



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación e Innovación



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

PROGRAMA DE CONTINUIDAD PEDAGÓGICA EN CONTEXTO DE LA PANDEMIA MUNDIAL DEL COVID-19 -2021-

Nivel: Superior.

Carrera: Profesorado de Educación Superior en Lengua y Literatura.

Eje: Campo Formación General

Instancia curricular: Latín II y Literatura Latina "B".

Cursada: anual

Carga horaria: 4 (cuatro) hs. cátedra semanales.

Profesor/a: Marcela Nasta.

Año: 2021.

Fundamentación (descripción del objeto de conocimiento y la orientación teórica)

Latín II y Literatura Latina es una asignatura anual cursada por alumnos/as de 2do. año del Profesorado de Educación Superior en Lengua y Literatura. Se trata, pues, de alumnos/as que ya han adquirido no sólo algunos conocimientos básicos de la lengua y la cultura de Roma y algunas herramientas indispensables para su estudio, sino también otros conocimientos fundamentales relativos a la gramática española y la teoría literaria, los cuales enriquecen y facilitan sensiblemente el estudio de esta asignatura. Lo dicho significa que en este segundo curso es posible avanzar con mayor firmeza y serenidad en el estudio de esta disciplina, profundizando y ampliando los conocimientos lingüísticos, literarios y culturales adquiridos en los cursos previos, y generando al mismo tiempo una reflexión sobre la didáctica de esta lengua y esta literatura, reflexión esta que resulta difícil en los primeros niveles, don-

de el esfuerzo y la atención de los/las alumnos/as están destinados de manera casi excluyente a la incorporación de unos saberes que les resultan absolutamente novedosos.

En consecuencia, entendemos que esta asignatura debe apuntar –como objetivos generalísimos y subyacentes en los que abajo se enumeran– a que los/las alumnos/as: ① adquieran, en el manejo y el estudio de la lengua latina, una seguridad que les permita incorporar con mayor facilidad nuevos conocimientos, organizarlos de manera sistemática y percibir esa lengua no sólo como objeto de estudio sino también de enseñanza; ② se adentren, partiendo del concepto de género literario como código para la generación y la interpretación de los textos, en el estudio de la literatura latina a través de algunos de sus géneros, cuyos exponentes son concebidos como productos estéticos y culturales insertos en un entramado histórico-político, filosófico y cultural con el cual dialogan permanentemente; ③ puedan relacionar estos saberes con los adquiridos en otras disciplinas, con miras a enriquecer su futuro desempeño como docentes.

Ahora bien, lo antedicho debe adaptarse a las condiciones generadas por la situación epidemiológica y la cuarentena iniciada en marzo de 2020, que impidieron el inicio regular de las clases e impusieron y siguen imponiendo el empleo de diversas herramientas virtuales para establecer y sostener el vínculo con los/las estudiantes. La educación remota apareció entonces como un recurso válido y útil para la realización de la tarea académica, y de hecho lo es, pero únicamente en las actuales circunstancias. En efecto, aunque las herramientas virtuales son innegablemente útiles para completar el dictado de las diversas asignaturas, desconocer el carácter necesariamente presencial de la formación docente supone reducirla a poco más que un mero proceso de transmisión y recepción de contenidos curriculares. En la presencialidad no sólo se enseña qué enseñar sino cómo hacerlo (o no); se ofrece, de manera implícita, un haz de conductas, respuestas, actitudes, estrategias; se teje, y se enseña a tejer, un vínculo no solo académico sino también afectivo, de contención y confianza, sobre la base del respeto mutuo y de un mismo compromiso con la tarea de enseñar, presente y futura. Si, según obra más abajo, para el dictado de esta asignatura se ha optado por recurrir a las clases virtuales, ello obedece a que las mismas son consideradas como el mejor recurso disponible en este contexto. Sin embargo y conforme lo antedicho esto no implica, en modo alguno, que las mismas sean concebidas como un sustituto del encuentro en el aula.

A esta primera adaptación, que inevitablemente implica una merma cualitativa en el dictado de la asignatura, se suma el necesario recorte cuantitativo del programa previsto para una cursada presencial en condiciones normales (programa este que, en el contexto actual, no puede ser más que una expresión de deseo). Este recorte necesariamente conllevará la reformulación de los programas de los subsiguientes niveles de estudio de esta asignatura, con el doble objetivo de graduar adecuadamente la presentación de nuevos contenidos y de compensar, en la medida de lo posible, los huecos resultantes de las actuales condiciones del dictado de la materia.

Objetivos / propósitos

Que los/las estudiantes:

- ✓ se sientan contenidos/as y acompañados/as en las actuales condiciones de cursada, que imponen un inusual esfuerzo para mantener la continuidad de su recorrido académico.
- ✓ Respecto de la lengua:
 - amplíen y profundicen su conocimiento de la lengua latina en sus niveles fonológico, morfológico, sintáctico y lexical, de manera que les sea posible leer textos de dificultad adecuada a este segundo curso y avanzar en el estudio de la lengua en los cursos subsiguientes;
 - relacionen la lengua latina, en los cuatro niveles mencionados, con la lengua española y con otras lenguas romances que conozcan;
 - adviertan la importancia del conocimiento de la lengua latina para el estudio sincrónico y diacrónico de las lenguas romances y sus respectivas literaturas, así como para la enseñanza de las mismas.
- ✓ Respecto de la literatura:
 - amplíen su conocimiento de la historia y la civilización romanas;
 - analicen y comprendan los textos originales cuya lectura se indique;
 - amplíen su conocimiento de literatura latina mediante el análisis y la comprensión de las obras leídas en traducción, y la puesta en relación de las mismas con producciones posteriores;
 - establezcan vinculaciones con obras literarias que conozca y/o con las indicadas por el docente;
 - adviertan los procesos de apropiación, adaptación y transmisión de la cultura griega operados por la cultura latina.

Contenidos (organizados en Unidades Temáticas)

➤ UNIDAD TEMÁTICA 1: LENGUA

- **Morfología**

- ✓ **Morfología nominal**

- sistematización de la tercera declinación;
- sistematización de la declinación de los adjetivos de segunda clase;
- cuarta y quinta declinaciones;
- declinación pronominal: sistematización de la declinación de los pronombres personales y posesivos; pronombres demostrativos y relativos.

- ✓ **Morfología verbal**

- conjugación regular:
 - modo indicativo, tiempos del *infectum* VA y VP: repaso;
 - modo indicativo, tiempos del *perfectum* VA y VP.
- verbos deponentes:
 - modo indicativo, tiempos del *infectum*: repaso;
 - modo indicativo, tiempos del *perfectum*.
- verboides: infinitivos presente, perfecto y futuro VA y VP; participios presente, perfecto y futuro.

- **Sintaxis**

- de la oración simple bimembre y unimembre;
- de la oración compuesta por coordinación y por adjunción;
- del participio: construcción verboidal de participio atributivo y predicativo;
- ablativo absoluto;
- del infinitivo: construcción verboidal del infinitivo; proposición incluida sustantiva de infinitivo + acusativo; la *consecutio temporum* del infinitivo;
- de la oración compleja por subordinación: proposición incluida adjetiva (con pronombre relativo y con adverbio relacionante);
- sistematización de los circunstanciales de lugar;
- profundización del estudio del uso de los casos;
- profundización del estudio del uso de las clases de palabras invariables (adverbios, preposiciones, conjunciones, interjecciones).

➤ UNIDAD TEMÁTICA 2: LITERATURA

- **El género historiográfico.** Definición y características. La historiografía en Roma. Antecedentes, desarrollo, subgéneros. La monografía histórica: Salustio, *Catilina*; *Iugurtha*; relato histórico y conflicto moral.
- **El género bucólico.** Definición y características. Teócrito y el antecedente alejandrino. Recursos y estrategias discursivas. El género bucólico en Roma: Virgilio, *Bucólica*; transgresiones genéricas.

Bibliografía Obligatoria

La bibliografía que a continuación se detalla será suministrada por la cátedra, excepto el diccionario latín-español.

En cuanto a los textos literarios en traducción, la cátedra pondrá a disposición de los/las estudiantes las respectivas ediciones de Gredos.

En cuanto a los textos en idioma original, la cátedra suministrará la selección con la que se trabajará en clase. Se suministran aquí direcciones de bibliotecas digitales donde los/las estudiantes podrán hallar los textos completos.

- www.latin.packhum.org
- www.thelatinlibrary.com
- www.forumromanum.org

Para los contenidos de Lengua

- Material suministrado por la cátedra: fichas y ejercitaciones de morfosintaxis.
- Diccionario latín-español: se sugiere *Vox* o *Spes* (no abreviado) o Segura Munguía, S. *Nuevo Diccionario Etimológico Latín-Español*. Deusto, 2006.

Para los contenidos de Literatura

• Contexto histórico-político

- Grimal, P. (2008) *Historia de Roma*. Buenos Aires, Paidós: 43-92.

• Género historiográfico

Obras completas en traducción

- Salustio. *Conjuración de Catilina*. Introducción, traducción y notas de B. Segura Ramos. Madrid, Gredos, 1997.
- Salustio. *Guerra de Yugurta*. Introducción, traducción y notas de B. Segura Ramos. Madrid, Gredos, 1997.

Bibliografía temática

- Alfaro Martínez, J. (2013) "Debilidad de los principios, venalidad, pragmatismo y traición como herramienta diplomática en la guerra de Yugurta. Aproximaciones a la política exterior de Roma en el s. II a.C.". *Revista de Humanidades* 27: 217-236.
- Blázquez Martínez, J.Ma. (s/f) "Lucio Sergio Catilina, un gran reformador social y líder de la juventud romana". Madrid, *Gabinete de Antigüedades de la Real Academia de la Historia*: 1-5.
- Botti, S. (2013) "Salustio y la guerra de Yugurta, interpretación de la crisis de la República Romana oligárquica – s. I a.C.". *XIV Jornadas Interescuelas/Departamentos de Historia*. Mendoza, Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo: 1-12.
- Florio, R. (2012) "Mi nobleza es nueva. El *homo novus* y su conversión cristiana". *Maia* 64: 279-292.
- Garelli, M. (2003) "*Populi Romani dignitas* (Salustio, *Catilina* LXI)". *Revista de Estudios Clásicos* 31: 69-81.
- Hidalgo de la Vega, M.J. (1984-1985) "Algunos aspectos del pensamiento político de Salustio". *Studia Historica* 2-3: 103-118.

- Jurado, M.A. (2007) "Funcionalidad y operatividad discursivas de la arenga política de Catilina en el *Bellum Catilinae* de Salustio". *Revista de Estudios Clásicos* 34: 83-95.
- Nasta, M. (2016) *Historiografía*. Ficha de cátedra.
- Pina Polo, F. (1994) "Ideología y práctica política en la Roma tardo-republicana". *Gerión* 12: 69-94.
- Segura Ramos, B. (1997) Introducción a: Salustio. *Conjuración de Catilina – Guerra de Yugurta – Fragmentos de las "Historiae"*. Madrid, Gredos: 7-52.
- Seijas, L. (2015) "La concepción del hombre político de acción en *Conjuración de Catilina* de Salustio". *Questión* 1.48: 583-592.

• **Género bucólico**

Obra completa en traducción

- Virgilio. *Bucólicas*. Introducción, traducción y notas de R. Recio García & A. Soler Ruiz. Madrid, Gredos, 1990.

Bibliografía temática

- Álvarez Hernández, A. (2014) "*Deductum carmen – deducere ornos*: acerca del programa bucólico virgiliano en la égloga 6". *Revista de Estudios Clásicos* 41: 13-35.
- Bonifaz Nuño, R. (1973) "El amor en las *Bucólicas* de Virgilio". *Revista de la Universidad de México* 10: 1-9.
- Dolç, M. (1958) "Sobre la Arcadia de Virgilio". *Estudios Clásicos* 4.23: 242-266.
- González Vázquez, J. (s/f) *Virgilio*. Madrid, Síntesis: 31-50.
- Guillemín, A.M. (1982) *Virgilio, poeta, artista y pensador*. Barcelona, Paidós: primera parte, "Bajo el hechizo alejandrino".
- Nasta, M. (2017) *Género Bucólico – Introducción*. Ficha de cátedra.
- Recio García, R. – Soler Ruiz, A. (1990) Introducción a Virgilio. *Bucólicas*. Madrid, Gredos: 149-162.
- Vidal, J.L. (1990) Introducción general a: Virgilio. *Bucólicas – Geórgicas – Apéndice Virgiliano*. Madrid, Gredos: 7-92.

Bibliografía General

➤ **Gramáticas y diccionarios**

- Baños Baños, J.M. (coord.) (2009) *Sintaxis del latín clásico*. Madrid.
- Bassols de Climent, M. (1963) *Sintaxis latina*. Madrid.
- Gaffiot, F. (1943) *Dictionnaire illustré Latin-Français*. Paris.
- Glare, P.G.W. (2002) *Oxford Latin Dictionary*. Oxford, Clarendon Press.
- Grimal, P. (1965) *Diccionario de mitología griega y romana*. Barcelona.

- Lewis, Ch. & Short, Ch. (1962) *Latin Dictionary*. Oxford.
- Palmer, L.R. (1964) *Introducción al latín*. Barcelona.
- Rasquín, J. (1977) *Gramática latina*. Buenos Aires.
- Rubio, L. (1966) *Introducción a la sintaxis estructural del latín*. Barcelona.
- Schroeder, A. (1981) *Gramática latina*. Buenos Aires.
- Valentí Fiol, E. (1964) *Gramática latina*. Barcelona.

➤ **Historias de la literatura**

- Albrecht, M. (1997) *Historia de la literatura romana*. Barcelona. 2 tomos.
- Bayet, J. (1975) *Literatura latina*. Barcelona.
- Bignone, E. (1945-1950) *Storia della letteratura latina*. Firenze.
- Conte, G.B. (1994) *Latin literature: a history*. Baltimore-London, The John Hopkins University Press.
- Duff, J.W. (1967) *A literary history of Rome* vol. I. London.
- Schroeder, A. & Vaccaro, A. (1990) *Breve historia de la literatura latina*. Buenos Aires.

➤ **Bibliografía temática**

- Adcock, F.E. (1959) *Roman political ideas and practice*. Ann Arbor, The University of Michigan Press.
- Bloch, R. (1960) *The origins of Rome*. London.
- Boyle, A.J. ed. (1995) *Roman literature and ideology. Ramus essays for J.P. Sullivan*. Bendigo.
- Brunt, P. (1988) *The fall of Roman republic and other essays*. Oxford, Clarendon Press.
- Caballero de del Sastre, E. & Rabaza, B. comps. (2003) *Discurso, poder y política en Roma*. Rosario, UNR – Homo Sapiens.
- Cairns, F. (1972) *Generic composition in Greek and Roman poetry*. Edinburg, University Press.
- Chausseri-Laprèe, J.P. (1969) *L'expression narrative chez les historiens latins. Histoire d'un style*. Paris, Boccard.
- Clausen, W. (1994) *Virgil. Eclogues*. Oxford, University Press.
- Conte, G.B. (1996) *The rhetoric of imitation. Genre and poetic memory in Virgil and other latin poets*. Ithaca, Cornell University Press.
- De Jong, I., Fand, J. & Sullivan, J.P. (1994) *Modern critical theory and classical literature*. Leiden, Brill.

- Desport, M. (1952) *L'incantation virgilienne*. Paris.
- Edwards, C. (1993) *The politics of immorality in ancient Rome*. Cambridge, University Press.
- Flower, H. ed. (2004) *The Cambridge companion to the Roman republic*. Cambridge, University Press.
- Frank, T. (1961) *Vida y literatura en la república romana*. Buenos Aires.
- Gaillard, J. & Martin, R. (1990) *Les genres littéraires à Rome*. Paris, Nathan.
- Grimal, P. (1965) *La civilización romana*. Barcelona.
- Gruen, R. (1992) *Culture and National Identity in Republican Rome*. Ithaca.
- Habinek, T. & Schiesaro, A. edd. (1997) *The Roman cultural revolution*. Cambridge, University Press.
- Habinek, T. (1998) *The politics of Latin literature*. Princeton, University Press.
- Herrmann, L. (1930) *Les masques et les visages dans les Bucoliques de Virgile*. Edición de la *Revue de l'Université de Bruxelles*.
- Highet, G. (1954) *La tradición clásica*. Méjico.
- Horsfall, N. (1995) *A companion to the study of Virgil*. Leiden, Brill.
- Hubaux, J. (1927) *Le réalisme dans les Bucoliques de Virgile*. Liège, Vallant-Carmagne.
- Hubaux, J. (1930) *Les thèmes bucoliques dans la poésie latine*. Bruxelles, Lamertin,.
- Mira Guardiola, M.A. (2000) *Cartago contra Roma. Las guerras púnicas*. Madrid, Alderabán.
- Mondolfo, R. (1974) *El pensamiento antiguo*. Bs.As.
- Musti, D. (1993) "Il pensiero storico romano". En: Cavallo, G., Fedeli, P. & Giardina, A. edd. *Lo spazio letterario di Roma antica*. Roma, Salerno Editrice; vol. 1: 177-240.
- Otis, B. (1964) *Virgil. A study in civilized poetry*. Oxford, Clarendon Press.
- Piganiol, A. (1961) *Historia de Roma*. Buenos Aires.
- Putnam, M. (1970) *Virgil's pastoral art. Studies in the Eclogues*. Princeton.
- Rich, J. & Shipley, G. edd. (1995) *War and society in the Roman world*. London & New York, Routledge.
- Roldán Hervás, J.M. (1995) *Historia de Roma*. Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca.
- Syme, R. (1956) *The Roman revolution*. Oxford, University Press.

- Taylor, L. (1961) *Party politics in the age of Caesar*. Berkeley, University of California Press.
- Williams, R.D. (1967) *Virgil*. Oxford, Clarendon Press.
- Wirszubski, Ch. (1960) *Libertas as a political idea at Rome during the late republic and early principate*. Cambridge, University Press.

Modalidad (Forma de trabajo para el dictado de la instancia curricular bajo la modalidad remota)

Para el dictado de esta asignatura se ha optado por una combinación de encuentros sincrónicos y asincrónicos.

Los primeros consisten en clases teórico-prácticas virtuales que, de acuerdo con lo sugerido por el Departamento de Lengua y Literatura, se realizan a través de la plataforma *Google Meet* de la cuenta de esta docente en @bue.edu.ar. Estas clases tienen lugar regularmente en el horario estipulado para los encuentros presenciales (lunes de 18.00 a 20.45 hs.). De la misma manera se realizan los encuentros de tutoría (miércoles de 18.00 a 19.30 hs.). En estos encuentros se ejercitan los contenidos presentados en las clases teóricas. Se procura que, en la medida de lo posible, estos contenidos sean los expuestos en la clase teórica de la semana anterior, de modo que los/las estudiantes dispongan del tiempo necesario para la resolución de los ejercicios.

En ambas instancias, se recurre a la opción “presentación” para ir plasmando en un documento de *Word*, y a medida que van brindándose en clase, la explicación / sistematización de los temas de morfosintaxis y la resolución de las ejercitaciones correspondientes. Posteriormente estos documentos, bajo la denominación de “Pizarrón clase / tutoría (fecha)”, se “sube” al aula INFoD para su consulta / revisión por parte de los/las estudiantes. Cabe destacar que, con el acuerdo de los/las estudiantes, tanto las clases como las tutorías pueden grabarse y ponerse a su disposición en el aula virtual.

A su vez, tanto las clases grabadas como el mencionado “pizarrón” son componentes de los encuentros asincrónicos, puesto que los/las estudiantes pueden acceder a estos materiales fuera del horario de clase. A estos se suman las ejercitaciones complementarias preparadas *ad hoc* para la práctica cada contenido presentado en las clases teóricas, suministradas para su resolución domiciliaria y corrección en los encuentros virtuales (clases teóricas y/o tutorías). Los/las

estudiantes son notificados/as de la nueva ejercitación y del tema objeto de la misma a través del correo (“noticias”) del aula INFoD. En tercer lugar, en el aula INFoD se halla a disposición de los/las estudiantes la bibliografía indicada por la cátedra. Por último, los/las estudiantes disponen del mail para comunicarse con esta docente.

Cursada, evaluación y aprobación de las instancias curriculares

Esta asignatura adopta el régimen de **PROMOCIÓN SIN EXAMEN FINAL**. De acuerdo con el Régimen de Evaluación Institucional vigente y las directivas emanadas de las Autoridades de la Institución, se precisan los siguientes ítems.

1) Cantidad y tipo de evaluaciones para acceder a la Promoción

Se tomarán 2 (dos) exámenes parciales escritos y sincrónicos, uno en cada cuatrimestre, para la evaluación del aprendizaje de los contenidos de lengua latina. La aprobación de cada uno de ellos requiere la calificación mínima de 6 (seis) puntos sobre 10 (diez).

2) Criterios de recuperación de evaluaciones y contenidos

En caso de ser necesario, los/las estudiantes podrán recuperar dichos parciales en sendas instancias de recuperación, en cada una de las cuales se evaluarán los mismos y respectivos contenidos. Estos recuperatorios tendrán lugar a no menos de una semana a partir de la devolución del examen parcial, y tendrán la misma modalidad. De acuerdo con la reglamentación vigente, si la calificación obtenida en cada uno de estos recuperatorios fuese:

- ✓ de 6 (seis) o más puntos, el/la estudiante conserva el régimen de acreditación sin examen final;
- ✓ de 4 (cuatro) o 5 (cinco) puntos, el/la estudiante pasa al régimen de acreditación con examen final;
- ✓ de menos de 4 (cuatro) puntos, el/la estudiante debe recurrar la instancia curricular.

3) Criterios para completar la promoción de la materia

La promoción de la asignatura se completa con la acreditación del conocimiento de los contenidos de literatura. A tal efecto, los/las estudiantes deberán realizar un trabajo práctico domiciliario que se entregará hacia el final del ciclo lectivo. Este trabajo práctico deberá ser aprobado con la calificación de 6 (seis) o más puntos para conservar el régimen de acreditación sin examen final. Si la calificación fuera inferior a 6 (seis) puntos, el/la estudiante deberá presentar un trabajo práctico re-

cuperatorio en el turno de exámenes de diciembre 2021 para conservar el mismo régimen. En caso de reprobado este recuperatorio, el/la estudiante pasará al régimen de acreditación con examen final.

4) Criterios de evaluación para estudiantes que presenten problemas de conectividad

Para los/las estudiantes que presenten problemas de conectividad, el régimen de aprobación de la materia será el mismo que el especificado en los apartados anteriores. Según las posibilidades y limitaciones de estos/as estudiantes, esta docente acordará con cada uno/a de ellos/ellas los modos de concretar las tres instancias evaluativas.

5) Criterios de participación de acuerdo con la metodología de trabajo de la cátedra.

Se tendrá en cuenta la “asistencia” de los/las estudiantes a los encuentros sincrónicos, su participación activa en los mismos y su cumplimiento con las tareas oportunamente asignadas.

La evaluación de los **ALUMNOS LIBRES** se realizará bajo los criterios establecidos por el Régimen de Alumno Libre.

Prof. Marcela Nasta.

Buenos Aires, ciclo lectivo 2021.